



# OSCyL

# ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

**TEMPORADA 21 | 22 SEPTIEMBRE 2021 VIERNES 10 | 19:30 H**

**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES**

SALA SINFÓNICA  
JESÚS LÓPEZ COBOS

**Concierto  
de Ferias  
2021**

**DISFRUTA  
DE LA MÚSICA  
CON LA ORQUESTA**



Dirección y moderación

**HELMUTH REICHEL SILVA**

Flauta

**DIANNE WINSOR**

**Duración total aproximada 70´**

## **LA OSCyL Y LOS INTÉRPRETES**

Helmuth Reichel Silva actúa por vez primera junto a la OSCyL  
Dianne Winsor es flauta solista de la OSCyL

**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**

Av. del Real Valladolid, 2 | 47015 Valladolid | T 983 385 604

### **EDITA**

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo  
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos > sus autores

© Fotografía de la OSCyL > Photogenic

© Fotografía de Helmuth Reichel Silva > sus autores

© Fotografía de Dianne Winsor > sus autores

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de  
la Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE).

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Valladolid, España, 2021

OSCyL ORQUESTA  
SINFÓNICA DE  
CASTILLA Y LEÓN



**Dianne Winsor**  
flauta

**Orquesta Sinfónica  
de Castilla y León**

**Helmuth Reichel Silva**  
director y moderador

VALLADOLID

**EXTRAORDINARIO** FERIAS DE VALLADOLID T. 2021-22

VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE DE 2021 | 19:30 H

SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

**PROGRAMA**

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**

(1756-1791)

*La flauta mágica, KV 620 (Obertura)*

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**

*Andante para flauta y orquesta  
en do mayor, KV 315*

**EDVARD GRIEG**

(1843-1907)

*Peer Gynt, op. 23 –Selección–*

*El retorno de Peer Gynt*

*La mañana*

*El rapto de la novia*

*En la gruta del rey de la montaña*

**PIOTR ILICH CHAIKOVSKI**

(1840-1893)

*La bella durmiente, Suite op. 66a*

*Introducción: Le Fée des lilas*

*Adagio: Pas d'action*

*Pas de caractère: Le chat botté et la chatte blanche*

*Panorama*

*Valse*

**ALEKSANDR BORODÍN**

(1883-1897)

*Danzas polovtsianas de la ópera*

*El príncipe Igor*

*Danza de las doncellas polovtsianas – Danza polovtsiana*



**HELMUTH REICHEL SILVA**  
Dirección y moderación

*“Desde el comienzo quedó claro: él se entrega en su totalidad por la música, con su cuerpo y alma (..)”*

— Pforzheimer Zeitung.

Alabado por su profunda musicalidad y temperamento inspirador, Helmuth Reichel Silva está emergiendo rápidamente como uno de los directores más destacados de Sudamérica. Su éxito en el prestigioso Concurso Internacional de Besançon, donde fue finalista, le hizo acaparar la atención del circuito artístico internacional, recibiendo invitaciones para trabajar con orquestas en Europa, Sudamérica y Asia. Reichel Silva es el ganador del Premio del Círculo de Críticos de Arte de Chile por sus conciertos con la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile. Es además ganador del 2.º Premio del Sexto Concurso Alemán de Dirección Orquestal de Stuttgart y del Premio de la Orquesta del Concurso de Dirección de Jeunesses Musicales en Bucarest.

En las siguientes temporadas, Helmuth Reichel Silva estará frente a orquestas como la Nürnberger Symphoniker, Orquesta Sinfónica Na-

cional de Chile, Orquesta de Cámara de Chile, Orquesta Sinfónica de La Serena y Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil, entre otras.

Dentro de los solistas con los que ha trabajado se encuentran Olli Mustonen, Tobias Feldmann, Rafael Aguirre, Alice Sara Ott, Christoph Eß, Jonian Ilias Kadesha y Alexander Markov. Él ha colaborado con compositores como Helmut Lachenmann, Peteris Vasks, Marco Stroppa y Guillaume Connesson, asimismo trabaja regularmente con los más importantes compositores chilenos, entre ellos Tomas Brantmayer, Miguel Farías y Esteban Correa. Reichel Silva ha trabajado con orquestas como la Sinfónica de Tokio, SWR Sinfonieorchester, Sinfonieorchester Basel, Ensemble Orquestal de Kanazawa, **Stuttgarter Philharmoniker**, Stuttgarter Kammerorchester, Württembergische Philharmonie Reutlingen, Orchestra di Padova e del Veneto y la Filarmónica George Enescu, entre otras. En su país natal Chile, Helmuth Reichel Silva trabaja regularmente con las orquestas más relevantes del país.

*“Maravillosa musicalidad y temperamento  
intensamente inspirador”*

— Jonathan Nott.

Comprometido con el apoyo a las jóvenes generaciones de directores, Reichel Silva trabaja regularmente como docente invitado en la Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles en Chile. También ha ejercido desde 2015 como instructor y director en la Junge Deutsche Philharmonie, asistiendo a directores como Jonathan Nott, Dennis Russell Davies e Ingo Metzmacher.

Helmuth Reichel Silva tiene estrechos vínculos con la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile. Tras un exitoso debut frente a la orquesta en Junio de 2016, fue rápidamente invitado como director residente de los Conciertos de Verano de la Temporada 2017 de la misma orquesta, destacando su debut en uno de los festivales más importantes de Sudamérica, las “Semanas Musicales de Frutillar” en el Teatro del Lago, donde dirigió la 9.<sup>ª</sup> *Sinfonía de Beethoven* y la 5.<sup>ª</sup> *Sinfonía de*

*Tchaikovsky*. Recientemente fue invitado a inaugurar la Temporada 2019/20 dirigiendo *Le Sacre du Printemps* de Stravinsky y *Concierto para Orquesta* de Bartok.

Reichel Silva trabaja intensamente en la difusión de obras del siglo xx y xxi de compositores latinoamericanos, participando en grabaciones discográficas del compositor chileno Esteban Correa junto a la Orquesta Sinfónica de La Serena. Junto a obras de compositores como Ginastera, Villa-Lobos y Revueltas, el repertorio de Reichel Silva cuenta con las más importantes obras de compositores contemporáneos chilenos.

Nacido el año 1983 en Santiago de Chile, Helmuth Reichel Silva inició su formación musical a la edad de cinco años en el Conservatorio Nacional de Música de Santiago, trasladándose más tarde a Alemania para continuar sus estudios. Destacando primero como violinista, obtuvo su diplomado de solista en la Escuela Superior de Música de Würzburg e integró la Stuttgarter Philharmoniker y la orquesta del Teatro de la Ópera de Gelsenkirchen entre 2007 y 2010, completando posteriormente sus estudios de dirección orquestal en la Musikhochschule Stuttgart con Per Borin y en la Musikhochschule Trossingen con Sebastian Tewinkel. Helmuth Reichel Silva ha recibido un importante apoyo de Jonathan Nott, Mariss Jansons y Dennis Russell Davies, asimismo ha asistido a cursos con Jorma Panula, Yuji Yuasa, Rodolfo Fischer y Yuuko Amanuma. Helmuth Reichel Silva ha sido ganador del Programa de Dirección Dirigentenpodium Baden-Württemberg, lo cual le ha permitido trabajar con destacadas orquestas en Alemania.



**DIANNE WINSOR**  
Flauta

Dianne Winsor inició sus estudios de flauta en San Francisco (Estados Unidos), su ciudad natal, con Paul Renzi, Flautista Principal de la Sinfónica de San Francisco. Más tarde recibió su Licenciatura en el Conservatorio de Boston y el título de Máster en el New England Conservatory, donde estudió con James Pappoutsakis y Lois Schaefer de la Sinfónica de Boston y Julius Baker de la Filarmónica de Nueva York. Ha participado en clases magistrales de Alain Marion y William Bennett, y además realizó estudios de Educación Musical en la Universidad Estatal de San Francisco.

En los Estados Unidos actuó con importantes conjuntos tanto en Boston como en San Francisco, trabajando con directores tan destacados como Michael Tilson Thomas, John Williams, Kent Nagano, JoAnn Faletta y Leonard Bernstein. Ha participado en importantes eventos, como los festivales de Tanglewood y el de Spoleto, este último tanto en Estados Unidos como en Italia.



Dianne Winsor ha sido Flautista Principal de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León desde la creación de la orquesta en 1991. Con nuestra orquesta ha realizado diversas giras internacionales y ha actuado con directores de gran relevancia, destacando Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López-Cobos, Eliahu Inbal, Semyon Bychkov y Leonard Slatkin.

Como solista de la OSCyL ha interpretado el *Concierto Capricornio* de Samuel Barber y ha grabado el *Concierto para Flauta y Arpa* de Mozart. Ha grabado para Deutsche Grammophon, BIS, Decca y Naxos.

Muy involucrada en el ámbito de la formación, ha sido miembro del jurado de concursos de flauta organizados por la Asociación Nacional de Flauta de los Estados Unidos y para la Asociación de Flautistas de España AFE. Ha impartido clases magistrales en Estados Unidos, España y Colombia.



## Orquesta Sinfónica de Castilla y León

1991-2021

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) nació como iniciativa de la Junta de Castilla y León, y realizó su primer concierto el 12 de septiembre de 1991. En la presente Temporada 2021/22 se celebra el 30 aniversario de este acontecimiento, y desde entonces la orquesta ha desarrollado una actividad que la ha convertido en una de las más prestigiosas instituciones sinfónicas del panorama nacional.

La orquesta tiene un programa artístico que aboga por la preservación, divulgación y creación del patrimonio sinfónico, y busca la variedad, el equilibrio y la excelencia dentro de su programación. Desde el año 2007 cuenta con una espectacular sede, en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid, donde ofrece su temporada de abono, marco clave para el desarrollo de su actividad. Asimismo, mantiene una presencia regular dentro de toda la Comunidad Autónoma de Castilla y León y promueve la cercanía con su extenso territorio. Por otra parte, la orquesta actúa regularmente en otros puntos de la geografía española; así, destacan asiduos conciertos en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y presentaciones en festivales tales como el Festival Internacional de Santander, Quin-

cena Musical Donostiarra y Festival Mozart de Coruña. En el ámbito internacional, ha realizado actuaciones en Portugal, Alemania, Suiza, Francia, India, Omán y Estados Unidos, donde se presentó en el histórico Carnegie Hall de Nueva York.

La OSCyL ha contado con cuatro directores titulares hasta la fecha actual: Max Bragado-Darman, Alejandro Posada, Lionel Bringuier y Andrew Gourlay. El maestro Jesús López Cobos (director emérito), así como Vasily Petrenko, Elisha Inbal, Jaime Martín (principales directores invitados) y Roberto González-Monjas (principal artista invitado) también han dejado gran huella en la formación.

La extensa lista de artistas invitados incluye nombres como los directores Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Leonard Slatkin, Pinchas Steinberg, Giovanni Antonini, Yan Pascal Tortelier, Jukka-Pekka Saraste, Leopold Hager o James Conlon; instrumentistas como Alicia de Larrocha, Daniel Barenboim, Maria João Pires, Ivo Pogorelich, Javier Perianes, Nikolai Lugansky, Chick Corea, Michel Camilo, Franz Peter Zimmermann, Midori, Vilde Frang, Viktoria Mullova, Pinchas Zukerman, Vadim Repin, Truls Mørk o Emmanuel Pahud; y los cantantes Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming, Juan Diego Flórez, Magdalena Kožená, Rufus Wainwright y Angela Gheorghiu, entre otros.

La OSCyL ha realizado numerosos encargos de obras, así como estrenos y redescubrimientos. Dentro de este último marco destaca la labor con su catálogo discográfico, el cual además incluye publicaciones con sellos como Deutsche Grammophon, BIS, Naxos, Tritó y Verso, además de producciones propias.

Tras los efectos de la pandemia de la COVID-19 se ha llevado a cabo una gran labor de desarrollo en el catálogo digital de la orquesta, el cual sigue impulsando sobre todo a través de su canal de YouTube. Dentro del marco de renacimiento tras esta crisis global, en la Temporada 2021/22 se volverá a destacar su importante labor socio-educativa, que ha sido una de las iniciativas insignes de la OSCyL, gracias a la cual ha llegado a múltiples centros educativos de toda Castilla y León.

# Orquesta Sinfónica de Castilla y León

1991-2021

## VIOLINES PRIMEROS

Roberts Balanas, *concertino*  
Beatriz Jara, *ayda. concertino*  
Elizabeth Moore, *ayda. solista*  
Wioletta Zabek, *concertino honorífico*  
Cristina Alecu  
Malgorzata Baczevska  
Irene Ferrer  
Irina Filimon  
Pawel Hutnik  
Vladimir Ljubimov  
Eduard Marashi  
Renata Michalek  
Daniela Moraru  
Dorel Murgu  
Monika Piszczelok  
Piotr Witkowski

## VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*  
Jordi Gimeno, *ayda. solista*  
Benjamin Payen, *1.º tutti*  
Csilla Biro  
Anneleen van den Broeck  
Iuliana Muresan  
Blanca Sanchis  
Gregory Steyer  
Tania Armesto  
Iván Artaraz  
Oscar Rodríguez

## VIOLAS

Néstor Pou, *solista*  
Marc Charpentier, *ayda. solista*  
Michal Ferens, *1er tutti*  
Virginia Dominguez  
Ciprian Filimon  
Harold Hill  
Doru Jijian  
Julien Samuel  
Paula Santos  
Jokin Urtasun

## VIOLONCHELOS

Márius Diaz, *solista*  
Héctor Ochoa, *ayda. solista*  
Ricardo Prieto, *1.º tutti*  
Montserrat Aldomà  
Pilar Cerveró  
Jordi Creus  
Marie Delbousquet  
Frederik Driessen  
Diego Alonso  
Marta Ramos

## CONTRABAJOS

Tiago Rocha, *solista*  
Juan Carlos Fernández, *ayda. solista*  
Mar Rodríguez, *1.º tutti*  
Nigel Benson  
Emad Khan  
Nebojsa Slavic

## ARPA

Marianne ten Voorde, *solista*

## FLAUTAS

Dianne Winsor, *solista*  
Pablo Sagredo, *ayda. solista*  
Jose Lanuza, *1.º tutti / solista piccolo*

## OBOES

Sebastián Gimeno, *solista*  
Clara Pérez, *ayda. solista*  
Juan M. Urbán, *1.º tutti / solista corno inglés*

## CLARINETES

Carmelo Molina, *solista*  
Laura Tárrega, *ayda. solista / solista requinto*  
Julio Perpiñá, *1.º tutti / solista clarinete bajo*

## FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*  
Alejandro Climent, *ayda. solista*  
Fernando Arminio, *1.º tutti / solista contrafagot*

## TROMPAS

José M. Asensi, *solista*  
Carlos Balaguer, *ayuda solista*  
Emilio Climent, *1.º tutti*  
José M. González, *1.º tutti*  
Martín Naveira, *1.º tutti*

## TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*  
Emilio Ramada, *ayda. solista*  
Miguel Oller, *1.º tutti*

## TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*  
Robert Blossom, *ayda. solista*  
Federico Ramos, *solista trombón bajo*

## TUBA

José M. Redondo, *solista*

## TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*  
Francisco Ruiz, *ayda. solista*  
Cayetano Gómez, *primer tutti solista*  
Ricardo López, *primer tutti*  
Pablo Reyes  
Jose A. Santo

---

## EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Jesús Herrera  
Juan Aguirre  
Silvia Carretero  
Julio García  
Eduardo García  
Francisco López

